

BARRILA LAW

WILLS | REAL ESTATE | CORPORATE/COMMERCIAL

Vaughan • Mississauga • Hamilton

Gaetano Barrila
Barrister, Solicitor, Notary Public

T: 905.326.2767
F: 1.888.326.0172
gaetano@barrilalaw.com

www.barrilalaw.com

J. JAKIBCHUK Medical Professional Corporation DR. JAROSLAW JAKIBCHUK FAMILY PHYSICIAN

7 Welland Ave.
St. Catharines, ON L2R 2L8

Tel: 905-684-8555
Fax: 905-684-2542



Dr. Bob Szczerko
THOROLD CHIROPRACTIC CENTRE
35 Albert Street West (at Pine), Thorold, Ontario L2V 2G4
T 905.227.5751 F 905.227.5847
E thoroldchiropractic@bellnet.ca

Hardwood Flooring
Wall to wall carpet
Floor and wall tile
Vinyl Flooring - Marble
Matt Pickett
Steve Gaida
Phone: 905-682-2672

ARISTOCRAT
fines of the world
256 Bunting Road
St. Catharines, Ontario
L2M 3Y1



CHINA EMERALD BUFFET 143 Hartzel Rd.
St. Catharines, ON
(905) 938-8898
CHINESE AND INTERNATIONAL FOOD
ALL YOU CAN EAT BUFFET

POLONEZ MEAT & DELI

25 Facer Street, Mon. to Fri. 8 to 7
St. Catharines, Ontario Sat 8 to 5
Tel: (905) 938-0348 Sun closed



ST. JOSEPH BAKERY
NIAGARA INC. JOE KEDZIERSKI
53 Facer Street, St. Catharines, Ontario
Res. (905) 646-4075 Bus./fax (905) 937-4411
Sun 8:30am-4:30pm • Mon - Tue 8am-6pm • Wed - Fri 8am-7pm • Sat 8am-5:00pm

TRIDENT
Associates Printing

**Українська Друкарня
ТРИЗУБ**

www.trident-printing.com
email: tridentprinting@hotmail.com
toll free: 1-800-216-9136

REGIONAL
DOORS • HARDWARE

44 Scott St. West, St. Catharines L2R 1C9
Call us today at (905) 684-8161
Toll Free 1-800-263-4972

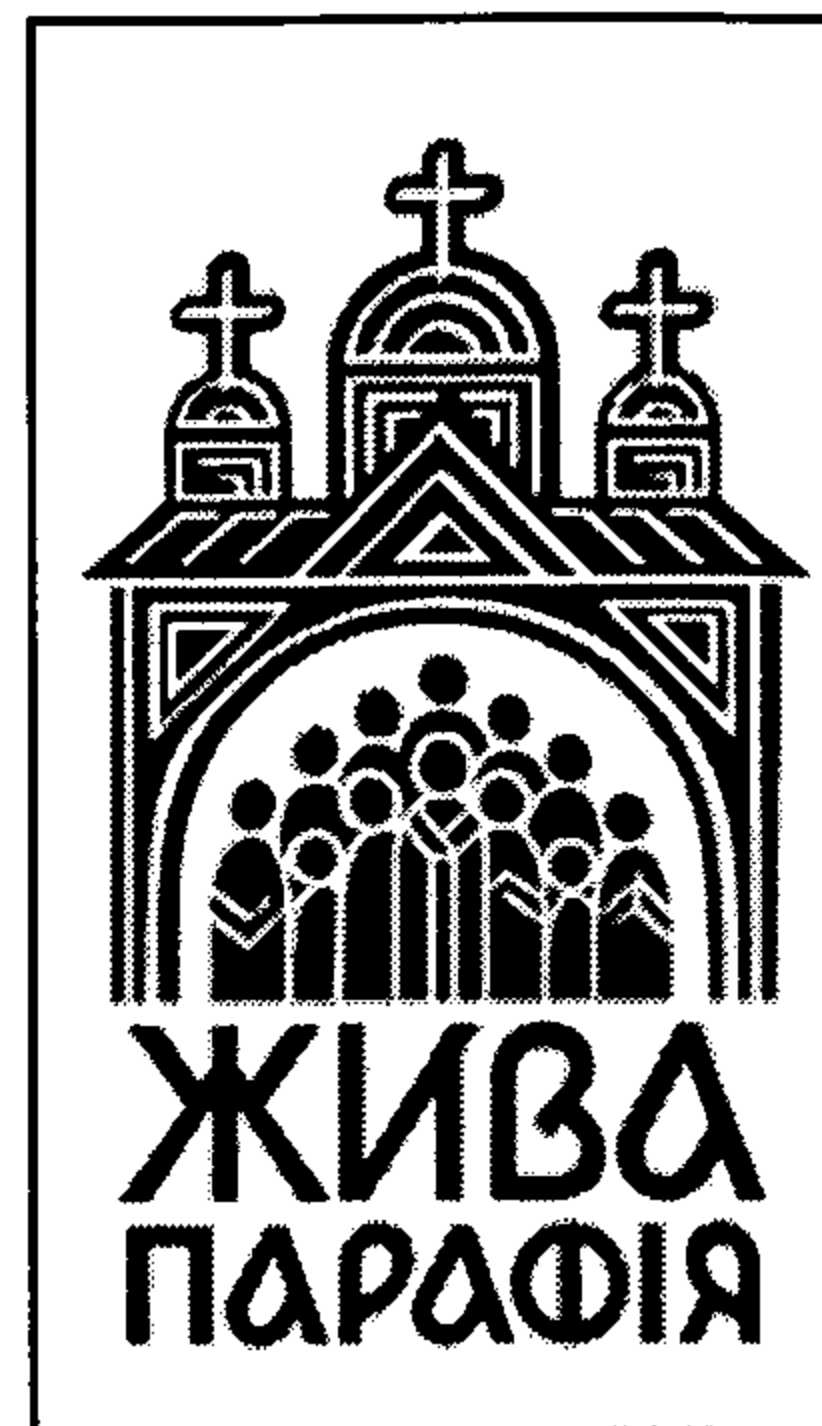
GEORGE DARTE FUNERAL CHAPEL INC.

585 Carlton Street • St. Catharines
905-937-4444
www.dartefuneralhome.com



George Darté
owner

The only locally owned funeral home in St. Catharines



ПАРОХІАЛЬНІ ВІСТІ 2015 CHURCH BULLETIN

Українська Католицька Церква
СВВ. КИРИЛА І МЕТОДІЯ
В СЕЙНТ КАТЕРИНС, ОНТАРІО

о. Богдан Чолій – парох

STS. CYRIL AND METHODIUS Ukrainian Catholic Church

14 Rolls Avenue St. Catharines ON L2N 1W1 • Phone: 905-646-1275
Rev. Bohdan Choly, Pastor – cell 289-990-6677 • Subdeacon Roman Fediw – cell 289-990-8900
website: www.cyrilandmethodius.ca • e-mail: bcholy@cogeco.ca or pastor@cyrilandmethodius.ca

СЛУЖБИ БОЖІ:

В неділі: 9:00 (анг.) і 10:30 рано (укр.).
В свята: 10:00 рано. В будні: 9:00 рано або як замовлено.
Сповідь: кожного дня перед Сл. Божою.
Христини: за попереднім зголошенням.
Намір подружжя: 6 місяців наперед.

DIVINE LITURGIES:

Sunday: 9:00 a.m. (Eng.) & 10:30 a.m. (Ukr.).
Holy days: 10:00 a.m. Week days: 9:00 a.m. or as requested
Confessions: Every day before Divine Liturgy.
Baptism: By appointment.
Marriage intention: 6 months in advance.



TJ CARS Used Cars Dealership MECHANICAL & BODY REPAIR SERVICES

Іван Таранько
Jan TARANKO

19A Yale Cr., St. Catharines, Ontario

Tel: 905-688-5744 Cell: 905-933-1112
Fax: 905-688-3097 tj.car@hotmail.com

KIRKPATRICK

Niagara's Largest Memorialist
Experience • Superior Quality • Value
Memorials and Funeral Products

www.kirkpatrickstoneworks.com Tel. (905) 682-3862
432 Queenston St., St. Catharines, ON L2P 2Y2



Надгробні пам'ятники з граніту
Grave Stones in Granite with Ukrainian
Text and Designs
905-684-7913
120 Bunting Road, St. Catharines
Next to C.A.W. Hall
E-mail: monument@bellnet.ca



Vacation packages, plane tickets,
cruises, bus tours, travel insurance...
To book or make an appointment
Call 905-646-6981, email: izabela@fourpointtravel.com
274 Fourth Ave.
St. Catharines, ON L2S 0B6
tel. 905-688-5500
TICO Reg. # 50016183

Izabela Bielny
Senior Travel Specialist
Office visits by appointment only

LB & W
Lancaster,
Brooks & Welch LLP
BARRISTERS AND SOLICITORS

Yaroslav O. Diduch, HBA, MA
PO Box 790, 80 King Street, Suite 800
St. Catharines, Ontario L2R 6Z1
Tel. 905.641.1551 ydiduch@lbwlawyers.com
Fax 905.641.1830 www.lbwlawyers.com

PATRICK J.
DARTE
FUNERAL CHAPEL
39 Court Street (Downtown)
905-685-6584
Bill Brown and his wife Donna owners.



ROMAN MARUSIAK
Ukrainian Speaking
Funeral Director



Ukrainian Canadian Social
Services Inc.
St. Catharines Branch
16 Dixie Road, St. Catharines, ON L2N 7N5
tel. 905-934-5751

SKYWAY ELECTRONIC

Chris Stret
905-685-8808
TV • Antenna • Satellite
Sales • Service • Installation
274 Welland Avenue
St. Catharines, ON, L2R 2P8
skywayelectronicservices@bellnet.ca

We're here for all your financial needs



Call or visit our branch for more info!
Vlad Pasternak
118 Niagara St., St. Catharines
905.684.5062
vpasternak@ukrainiancu.com

УКУУК UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

LINCOLN CHIROPRACTIC CENTRE
5041 King Street, Beamsville, ON
905-563-5555 • lincolnchiro@bellnet.ca

DR. MARK A. LESSEY
CHIROPRACTOR

GLENRIDGE PLAZA CHIROPRACTIC
236 Glenridge Avenue, St. Catharines, ON
905-688-4949

Dr. John M. Kit
Family and Cosmetic Dentistry

387 Vine Street • St. Catharines, Ontario • L2M 4T9
Telephone: (905) 935-4603 • Fax: (905) 935-5712

25th Sunday after Pentecost
Venerable Mother Matrona; Venerable Theoctista
November 22, 2015 Year 51, no. 47

Gospel: Luke 9: 37-43 **Epistle:** Galatians 1: 3-10 **Tropar:** Tone 8 (p.105)
Communion Song: Son of the Father (Viruyu) #970 **Closing Song:** In our Midst #18



This Saturday November 28th from 9:00 am to 3:00 pm, the Myrrhbearers of our church invite everyone to an **Advent Day of Preparation** in English. The theme for the day - Advent as an Advent-ure. The day will include communal worship, special exercises, quiet reflection, wilderness walk, and a group workshop. Lunch and snacks will be served. Contact Fr Choly by Tuesday Nov. 24 to register. No cost.

On Friday, November 27 at 6:00 pm we will have a **Preparation for Advent** in Ukrainian looking at our Christmas icons, explaining and reflecting on them.

We had our Trivia Night yesterday! We had 10 tables and the winners were the Cherkas, Kennedy, Ross, Siolkowsky & Soroka team. 2nd place went to the Anton, Bubna, Chytra, Maronese, Romaniw & Wasylyk team as well as the Anderson, Bastings, Choly, Jankiwsky, McDonald, Nizan & Prindiville team. Many thanks to Irene Newton for coordinating the event, to the ladies for preparing varenyky as prizes for the winners and to Ronald Newton for preparing interesting questions.

Today Sunday, November 22 from 11 am to 4 pm Ukrainian Treasures Boutique (next to our Church) will be hosting a book signing of **debut-author Lesia Chytra** who will be presenting her first book, "**Tarnished**", a fictionalized, historical novel.

This Saturday, November 28 from 1:30 to 3:30 pm at St Joseph's Ukr. Catholic Church hall there will be a short presentation about the **Sobor in Ukraine** and its resolutions, video about the Vibrant Parish, discussion about successes and future of the **Vibrant Parish initiative in our Eparchy**. No cost. Please register with Fr. Bohdan.

We invite everyone to participate in **our food drive** during the month of November, the month of the **Great Famine** in Ukraine, in which over 7 million people were starved to death. Next Sunday, November 29 at 2:30 pm there will be a Panakhyda, short film and program commemorating the Great Famine at the Black Sea Hall.

Break for Jesus 2016 Catechetical Camp: Attention children in grades 3-8! Application forms for this year's camp (March 13-19, 2016) are now available at both entrances of the church. The program is bilingual (Ukrainian and English). Space is limited so register soon.

DONATIONS: Aid to Church in Ukraine: Nina Byca - \$50; Evhen & Olha Koval - \$20; Pearl Luzba - \$20; **Fuel:** Ivan Kardasz - \$40; Nina Byca - \$30; Sofia Fedchysyak - \$30; Maria Schumylo - \$30; Linda Grenuk - \$25.
 Collection for Sunday November 15 - \$1224. Thank you to all.

We wish all **Victors & Victorias** (24th) many happy years on their name day this week.

Holy Eucharist Bookstore will be here Sunday December 6.
UCWLC Christmas Bake Sale - Saturday December 12 at 10 am.

We are looking for **sponsors-advertisers** for our **Church Bulletins** for 2016. Please let Father Bohdan know if you wish to sponsor the bulletin for the upcoming year.

CALENDAR of community events:

Sunday, **NOVEMBER 22**, 2015 (Ven. Mother Matrona; Venerable Theoctista)
 9:00 am: High Divine Liturgy in English.
 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian.

Monday, **NOVEMBER 23**, 2015 (Apostles Erastus, Olympus & Rodion et al)
 11:00 am: Divine Liturgy + Mikhal & Helena Prokopich (offered by daughter Margaret Paroyan).

Tuesday, **NOVEMBER 24**, 2015 (Martyrs Menas, Victor and Vincent et al)
 10:00 am: Divine Liturgy in English for the unborn, elderly and handicapped in danger of violence.

Wednesday, **NOVEMBER 25**, 2015 (+ **The Holy Priest-martyr Josaphat - Ukr. saint**)
 9:00 am: Divine Liturgy for the deceased in the Prokopetz & Kysilewsky family.
 10:00 am: Moleben to St Josaphat and blessing with St. Josaphat's 1st class relics.

Thursday, **NOVEMBER 26**, 2015 (+ Our Holy Father John Chrysostom)
 6:00 pm: Divine Liturgy + Maria Bodak - 7th yr (offered by daughter Daria Watson).
 7:00 pm: Bible Study in English in church hall. Theme: Book of Acts, ch. 27.

Friday, **NOVEMBER 27**, 2015 (+ The Holy and All-Praiseworthy Apostle Philip)
 9:00 am: Divine Liturgy for the health of Valentina Habijan (offered by UCWLC).
 6:00 pm: Preparation for Advent by looking at the Christmas icons in our church with reflections (in Ukrainian).
 6:30 pm: Meeting of our Youth Group in church hall. Special guest: Fr. Michael Winn, Rector of Holy Spirit Seminary in Ottawa.

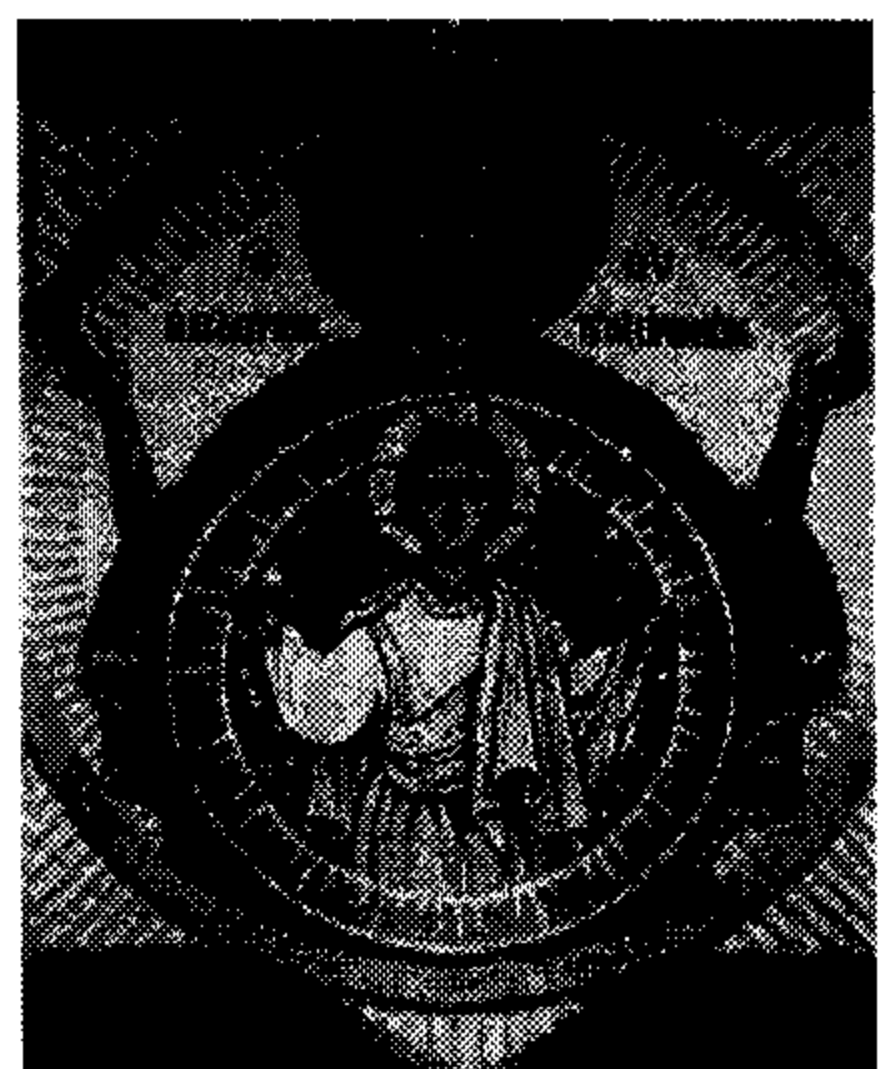
Saturday, **NOVEMBER 28**, 2015 (**Beginning of St. Phillip's Fast;** Martyrs Gurias et al)
 9:00am-3:00 pm: Divine Liturgy in English and Retreat in preparation for Advent
 (see above for more details).

Sunday, **NOVEMBER 29**, 2015 (+ The Holy Apostle & Evangelist Matthew)
 9:00 am: High Divine Liturgy in English (sermon for youth). Guest: Fr Michael Winn
 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian (sermon for youth).
 2:30 pm: Commemoration of the Great Famine-Holodomor at the Black Sea Hall.

25^{та} неділя по Зісланню Святого Духа
Преподобної Матрони; преп. Теоктисти, що з Лезви
22 листопада, 2015 Рік 51, Число 47

Євангеліє: Луки 9: 37–43 **Апостол:** Галатів 1: 3–10 **Тропар:** Глас 8 (ст. 104).
Пісня на Причастя: Вітай між нами #15 **Кінцева Пісня:** Назарета #18

Конгрес Українців Канади Відділ Сейнт Катеринс запрошує всіх **відмітити жертви Голодомору в Україні** в цю суботу 28 листопада о год. 7:30 веч. засвічуючи **свічку** в себе в дома. На другу неділю 29 листопада буде **Соборна Панахида** за Жертви Голодомору в Укр. Чорноморському Домі з фільмом. Вступ: суха їжа. Місяць Листопад - це місяць Пам'яті Голодомору і тому просимо особливо пам'ятати про **їжу для бідних**, яку ми збираємо при обох входах церкви.



В цю п'ятницю 27 листопада о год. 6:00 веч. буде **приготовка до Пилипівки** розглядаючи і пояснюючи ікони нашої церкви пов'язані з різдвяним циклом. Будемо мати короткі розважання над іконами. Ця приготовка буде в укр. мові.

В цю суботу 28 листопада від 9:00 рано до 3:00 дня буде **Приготовка до Пилипівки** в англ. мові. Служба Божа. Духовні вправи. Прохід серед природи. Буде обід. Тема - Пилипівка - духовна подорож. Будуть дискусії по групах. Зголосіться до вівірка 24 листопада в о. Богдана. Вступ вільний.

Наш Тривія Найт відбувся вчора і ми мали 10 столів! Переможці були дружина Кеннеді, Росс, Сорока, Сьолковська і Черкас. 2ге місце зайняли дружина Антон, Бубна, Василик, Маронезе, Романів і Хитра і дружина Андерсон, Бейстингс, МакДоналд, Нізан, Прендивіл, Чолій і Янківський. Велика подяка Ірині Нютон за координування цієї імпрези, жінкам за готування вареників щоб дарувати переможцям і Роналдові Нютоні за готування цікавих питань.

Сьогодні неділя 22 листопада від 11 рано до 4 дня крамниця "Українські Скарби" запрошує всіх на презентацію **першої книжки Лесі Хитри** під назвою "Tarnished" ("Потьмянілий" - художньо-історичний роман) і підписання книжок автором.

Ми шукаємо **спонсорів для нашого Вісника** на 2016 рік. Якщо ви є зацікавлені, просимо зголоситися до о. Богдана.

В цю суботу 28 листопада від 1:30 до 3:30 дня в Церкві св. Йосифа у Оквил послухаєте **презентацію про Собор** та резолюції, оглянете відео про Живу Парафію, і матиме нагоду брати участь у дискусії про успіхи та майбутність **ініціативи Живої Парафії в нашій Єпархії**. Вступ вільний. Прошу зголоситися до о. Богдана.

Бажаємо всім **Вікторам і Вікторіям** (24^{го}) многих літ з нагоди їх іменин цього тижня.

ЖЕРТВИ: Поміч Церкві в Україні: Бица Ніна - \$50; Коваль Євген і Ольга - \$20; Лужба Петруня - \$20; **Опалення:** Кардаш Іван - \$40; Бица Ніна - \$30; Федчищак Софія - \$30; Шумило Марія - \$30; Гренюк Лінда - \$25.
Таца за неділю 15 листопада - \$1,224. Дякуємо всім.

Парафіяльний Празник Св. Арх. Михаїла у Велланді відбудеться сьогодні неділя 22 листопада. Співана Служба Божа почнеться о год. 3:00 по пол. Після Служби Божої буде святочна вечерея о год. 5:00 веч. за вільними датками.

"Відпіним з Христом" 2016 Катехитичний Табір: До уваги дітей 3-8 кляси! Реєстраційні форми цьогорічного табору (13-19 березня, 2016) можна підібрати в притворі церкви. Програма двомовна. Кількість учасників обмежене - не відкладайте реєстрацію.

За два тижні в неділю 6 грудня загостить до нас Книгарня Пресв. Євхаристії. Наш Базар ЛУКЖК - в суботу 12 грудня в 10 год. рано.

КАЛЕНДАР громадських подій:

Неділя, **22-го ЛИСТОПАДА**, 2015 (Препод. Матрони; преп. Теоктисти, що з Лезви)
9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові.
10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові.

Понеділок, **23-го ЛИСТОПАДА**, 2015 (Апостолів Ераста, Олімпа, Родіона і прочих)
11:00 рано: Служба Божа + Гелена і Міхал Прокопич (жертвує дочка Маргарета Пароян).

Вівторок, **24-го ЛИСТОПАДА**, 2015 (Ісп. Теодора Студита; муч. Мина, Віктора, Вінкентія)
10:00 рано: Служба Божа в англ. мові за ненароджених дітей, старших людей і неповносправних під загрозою вбивства.

Середа, **25-го ЛИСТОПАДА**, 2015 (+ Священномученика Йосафата, архієписк. Полоцького – українського святого)
9:00 рано: Служба Божа за покійних в родині Прокопців і Кисілевських.
10:00 рано: Молебень до св. Йосафата і благословення його святими мощами.

Четвер, **26-го ЛИСТОПАДА**, 2015 (+ О. Івана Золотоустого, арх. Царгородського)
6:00 веч.: Служба Божа + Марія Бодак – 7 річ. (жертвує дочка Дарія Ватсон).
7:00 веч.: Біблійні Студії в англ. мові в церк. залі. Тема: Діяння Апостолів, гл. 27.

П'ятниця, **27-го ЛИСТОПАДА**, 2015 (+ Всехвального апостола Филипа)
9:00 рано: Служба Божа за здоров'я Валентини Ониськів-Габіян (жертвує ЛУКЖК).
6:00 веч.: **Приготовка до Пилипівки** розглядаючи і пояснюючи ікони нашої церкви пов'язані з різдвяним циклом в укр. мові.
6:30 веч.: Зустріч нашої Молодіжної Групи в церковній залі. Гість: о. Михайло Вінн

Субота, **28-го ЛИСТОПАДА**, 2015 (Мучч. Гурія, Самона й Авіва; **Початок Пилипівки**)
9 рано–3 дня: Служба Божа з духовною програмою в англ. мові (див. вище) у підготовці до Пилипівки.

Неділя, **29-го ЛИСТОПАДА**, 2015 (+ Апостола і євангелиста Матея)
9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові (проповідь для молоді).
10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові (проповідь для молоді).
2:30 дня: Соборна Панахида і проче за жертви Голодомору в Українському Чорноморському Домі.